

Oroszországban gyártották  
Ooo. VITAFON  
Szent-Pétervár

# VITAFON-T

Hangrezgető hatású készülék  
számjegy kijelzővel és időzítővel

*Használati útmutató és*

*Alkalmazási ajánlások*

Az Orosz Föderáció Egészségügyi Minisztériuma Új Orvosi Eszközök Bizottsága  
ajánlja a gyógyászati gyakorlatban  
és egyúttal bejegyzésre kerül az Orvostechnika eszközök állami jegyzékébe  
№ 29/06010303/5316-03 számon 2003.május 29-én.

*A fejlesztő Ooo. NPF MikroEPM céggel  
kötött megállapodás alapján, annak ellenőrzésével gyártják.*

Forgalmazza a Pannonshield Kft.

Orosz nyelvből (2010.áprilisi változat) fordította és szerkesztette Bartha Ferenc  
Minden jog fenntartva! Változat VT\_Magyar\_3.

## A fordító személyes ajánlása

Tíz évig hagytam magam szívgyógyszerekkel kezelni. 2007 elején, egy keserves felismerés során végül eldöntöttem, **sok mindenben változtatok**, többek között abbahagyom a gyógyszerek szedését, mivel tőlük úgysem gyógyultam ki a bajomból. Az életmód váltáson kívül el kezdtem kutatni az alternatív gyógymódok után. Így bukkantam rá 2007 végén az orosz pókhálón “véletlenül” erre a készülékre. Amikor magyar nyelven is rákerestem a Vitafon (Élethang) névre, csak egy kiértékelhető találatot, inkább útmutatót találtam.

**Segíts magadon...**(Magyar szó, Újvidék, 2004.7.31.)

Megkésétt látogatás Irén--Ilinka néninél Mesačiban

“Hála Istennek segített a házipálinka, meg ez a kis orosz csodamasina, a Vitafon, ami serkenti a cirkulációt.”

Ezen felbuzdulva beleástam magam a hozzáférhető orosz és angol nyelvű leírásokba és sürgősen beszereztem egy darab készüléket is. Fél éve használjuk a feleségemmel. Elmondhatom, hogy feleségem változás korból adódó álmatlanságán bizonyíthatóan segített a készülék. Nyakcsigolya meszesedés eredetű fejfájásos esetekben szintén segített nekem is, nejemnek is, pedig erre hivatalosan nem is ajánlják. Általános erőforrás támogatás céljából napi rendszerességgel vitafonozom a veséimet, hátgerincemet, májamat. Jól érzem magam!

Beszámoltam tapasztalatainkról természet-gyógyászatban jártas Géczy Gábor barátomnak, akivel megbeszéltük, hogy ez a készülék beleillik a hagyományos magyar népi gyógyítás rendszerébe.

Ahogy a népdal is tanítja például a sebgyógyítást “... síppal, dobbal, nádi hegedűvel”. Belevágtunk!

Szeretettel ajánlom a készüléket mindazoknak, akik bíznak a változásban. Nem beszélek rá senkit sem a gyógyszerek abbahagyására, mert ezt látatlanban nem lehet tanácsolni.

Olvassák el figyelmesen ezt a könyvet, és kérdezzenek!

Bartha Ferenc, 2008. szeptember 10.

PS. A fordítás jelenlegi változata még hemzseg az idegen szavaktól. Ezekért előre is elnézést kérek. Ugyanakkor az is igaz, hogy betegek ma már nem is értik például, hogy mi az a “dülmirigy göb”.

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>Használati útmutató</b> .....	4
Általános adatok.....	4
A készülék rendeltetése.....	4
Főbb műszaki adatok.....	4
Biztonsági intézkedések.....	5
A készülék felépítése.....	5
A készülék felkészítése a használathoz és a használat rendje.....	6
Alkalmazás, tárolás, szállítás.....	8
<b>Alkalmazási ajánlások</b> .....	9
A vibroakusztikus hatás fiziológiai mechanizmusa.....	11
Érzések.....	12
A hangrezgetők felhelyezésének szabályai.....	12
Alkalmazási ellenjavallatok.....	13
Alkalmazási javaslatok felsorolása.....	14
<b>Ajánlott orosz nyelvű irodalom és videóanyagok</b> .....	39
<b>Illusztrációk:</b>	
1. Ábra: A készülék külseje.....	6
2. Ábra : A hangrezgetők elhelyezése egymáshoz képest 90° -kal.....	12
3. Ábra: A, A1, B, B2 területek.....	30
4. Ábra: C, G, M, M1, M2, M3 területek.....	40
5. Ábra: D1, D2, E1, E2, E3, E4, E11, E21, E31, F, K területek.....	40

## **FIGYELMEZTETÉS!**

*Az útmutató a készülék helyes, biztonságos és hatékony alkalmazásához szükséges adatokat és előírásokat tartalmaz.*

*Az Alkalmazási ajánlások tartalmazzák a betegségek felsorolását és ezen betegségek megelőzési és gyógyítási kezeléseinek módszertanát.*

*A készülék alkalmazása előtt szükséges, hogy figyelmesen tanulmányozzák át a Kezelési útmutatót és az Alkalmazási ajánlásokat.*

*Vásárláskor követelje a következők ellenőrzését:*

- működőképesség minden alapvető üzemmódban
- tartozékok megléte
- az eladó jótállási aláírása és bélyegzője

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## Általános adatok

A Vitafon-T hangrezgető (vibroakusztikus) hatású készülék (a továbbiakban a szövegben készülék, vagy Vitafon-T készülék) orvostechnikai eszköz, az orosz GOST R 50444-92 szabvány szerinti kivitelű, előírás szerűen tanúsított.

Biztonsági szempontból a készülék megfelel a GOST R 50267.0-92 (IEC 601-1:1988) szabvány 2 osztály BF típusú eszközöknek, víz behatolás elleni védelem nélküli házzal. Potenciális alkalmazási kockázat szempontjából 2a osztályú a GOST R 51609-2000 szerint, a használat közbeni meghibásodás következményei szerint B osztályú, a mechanikai behatások tűrése szempontjából a 2-es csoporthoz tartozik a GOST R 50444-92 szabvány szerint. Időjárás állás szempontjából 4.2-es kategória a GOST 15150-69 szerint

## A készülék rendeltetése

A készüléket a hajszál vérkeringéssel és nyirokkeringéssel kapcsolatos betegségek megelőzésére és gyógykezelésére használják. A készülék által létrehozott parányrezgések (mikrovibrációk) segítik a véráramlás és a nyirokáramlás növelését a kezelési területen és ezzel kifejezett gyógykezelési hatást fejtenek ki a gyulladásos és sérüléssel eredetű megbetegedések gyógykezelésekor.

A készülék rendeltetése a gyógyító-megelőző intézményekben és szanatóriumokban történő, valamint szakorvosi tanács és ellenőrzés mellett az otthon történő alkalmazás.

## FŐBB MŰSZAKI ADATOK

Váltóáramú hálózati táplálás feszültsége, V .....	230 ± 10%
Hálózati frekvencia, Hz .....	50
Felvett hálózati teljesítmény, maximum, VA .....	8
Külső egyenáramú táplálás, V .....	12,6 ± 1,3
Folyamatos működés, legalább, óra .....	8
Átlagos élettartam, legalább, év .....	5
A készülék nettó tömege, maximum, kg .....	0,7
Befoglaló méretek, mm :	
Elektronikus egység .....	135x63x35
Tápegység .....	80x50x90
<b>Rendeltetési paraméterek:</b>	
Kezelési módok száma .....	4
Mikrovibrációs alsávok száma .....	2
Első alsáv alsó frekvenciája, Hz között .....	30 – 60
Első alsáv felső frekvenciája, Hz között .....	1200 – 4500
Második alsáv alsó frekvenciája, Hz között .....	200 – 1000
Második alsáv felső frekvenciája, Hz között .....	9000 – 18000
A mikrovibráció rezgésszám-változásának egy ciklusa, mp terjedelmű... ..	70 – 120
Impulzus frekvencia moduláció, mp terjedelmű .....	0,5 – 1,2

A membrán mikrovibrációjának amplitúdója

A sáv alján, mikrométerben:

1 és 3 üzemmódban .....	2,8 – 5,4
2 és 4 üzemmódban .....	6,0 – 12,3



### BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Használat közben tartsák be az elektromos készülékekre vonatkozó általános biztonsági szabályokat. A készülék tápegységében az életre veszélyes 230V hálózati váltóáramú feszültség van.

A készülék belsejébe ne kerüljön nedvesség.

**TILOS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRA KAPCSOLT KÉSZÜLÉKNÉL**

A KÉSZÜLÉKHÁZRÓL LETÖRÖLNI A PORT NEDVES KENDŐVEL. **TILOS** A KÉSZÜLÉKET FÜRDŐSZOBÁBAN ÉS ZUHANYZÓBAN HASZNÁLNI. **TILOS** A GÉPKOCSI FEDÉLZETI HÁLÓZATÁRÓL TÁPLÁLT KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA A JÁRMŰ MOZGÁSA KÖZBEN.

A készülék működésében észlelt hibák esetében keressék a kijelölt szervizet.

**TILOS A KÉSZÜLÉK ÖNÁLLÓ SZÉTSZERELÉSE, JAVÍTÁSA, MODERNIZÁLÁSA, VAGY OLYAN SZEMÉLYEK MEGBÍZÁSA ERRE, AKIK NEM RENDELKEZNEK SPECIÁLIS FELKÉSZÜLTSGGEL.**

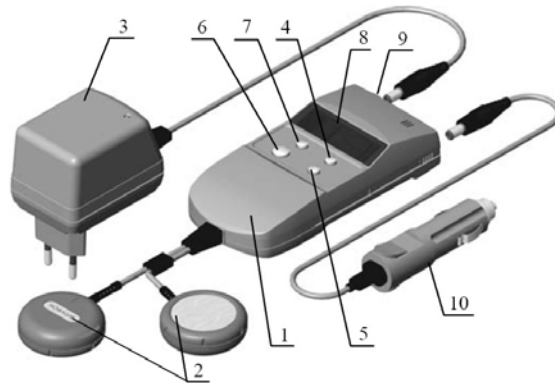
**FIGYELEM!** A TŰZVÉDELMI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN GYŐZŐDJENEK MEG A HÁLÓZATI ALJZAT HIBÁTLANSÁGÁRÓL, AHOVA BEDUGJÁK A KÉSZÜLÉKET. UGYANCSAK GYŐZŐDJENEK MEG A KÉSZÜLÉK TÁPEGYSÉGE HÁLÓZATI DUGÓJÁNAK HIBÁTLANSÁGÁRÓL.

Óvják a készüléket az esésektől. Az átalakítók (hangrezgetők) membránjának felületének megvédése céljából ne engedjék, hogy kemény felületre essenek, vagy hozzá ütődjenek. Az átalakítók kábelére ne fejtessenek ki nyújtó erőhatást.

A készülék hálózatról történő üzemeltetésekor ajánlott egy vásárolt hálózati hosszabbítón keresztül használni, egy asztal, éjjeli szekrény, stb. felületén elhelyezni úgy, hogy kizárják a készülék leesését és kényelmes legyen a gyógyító-megelőző kezelés végrehajtására. A használat befejezésekor a készüléket le kell kapcsolni a hálózatról és gondosan be kell helyezni a dobozába.

## A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

Az 1. ábrán látható készülék elektronikus egységéhez (1) csatlakozik a vibroakusztikai átalakító, amelynek aktív része a két hangrezgető (hangrezgető) (2).



1.Ábra A készülék külső megjelenése

A hangrezgetők munkafelülete a speciális ötvözetből készült, dekoratív bevonattal bevont membrán. Az elektronikus egység külső tápforrás csatlakozó aljzattal rendelkezik (9). A tápforrás egy váltóáramú tápegység (3), de gépkocsikban lévő 12V egyenfeszültségről is működhet egy opcionális szivargyújtó csatlakozó kábelén keresztül (10). A készülék előlapján vannak a készülék működését irányító gombok (4,5,6,7) és a számjegy kijelző (8), amelyen látható a kiválasztott üzemmód (a továbbiakban üzemmód, vagy egyszerűen mód) sorszáma és a beállított kezelési idő (a továbbiakban idő).

## A készülék felkészítése a használatra és a használat

### A készülék felkészítése a használatra

Győződjenek meg róla, hogy a készüléken nem láthatóak külső sérülések.

Az első használat előtt fertőtlenítés céljából töröljék le a hangrezgetők felületét 3%-os hidrogén peroxid oldattal. A használat folyamán ezt szükség szerint ismételjék meg.

Csatlakoztassák az elektronikus egységhez a tápegységet. Ekkor a kijelzőn megjelenik 2 másodpercre **I 00** („felkészülés használatra” állapot), majd automatikusan beáll az 1-es üzemmód és 20 perces kezelési idő: **I 20**. Ebben az állapotban a készülék készen áll a használatra, a kezelés lefolytatására, vagy más üzemmód és más kezelési idő beállítására. Ha a készülék nem jön ki a „felkészülés használatra” állapotból, nyomják meg a C Start/stop (6) gombot. Ekkor vissza kell állnia a kiindulási üzemmódnak.

### Kezelési üzemmód beállítása

A **P** „üzemmód”, vagy egyszerűen „mód” gomb (7) megnyomásával állítsa be a módszertan által javasolt kezelés módját. A beállított üzemmód száma a számjegy kijelző balszélső helyiértékén jelenik meg. A gomb többszöri megnyomásával ciklikusan az 1-2-3-4-1-2-... stb. számok jelennek meg.

### Kezelési idő beállítása

A „+” (4) и „-” (5) gombokkal állítsák be a módszertan (metódus, séma) által javasolt kezelés idejét (időt). A kezelés hossza percben a számjegy kijelző 2 jobbszélső helyi értékén látható. 1-től 60 perces időt lehet beállítani 1 perces felbontással. A „+” vagy „-” legalább 1 másodpercig tartó lenyomásakor az idő automatikusan növekszik (csökken).

### A kezelés lefolytatása

A kiválasztott metódus szerint helyezték el a hangrezgetőket. Az ajánlott üzemmód és idő beállítása után nyomják meg a **C** „start/stop” (6) gombot. A készülék megkezdí a megadott kezelés végrehajtását, eközben a kijelzőn az idő villogva mutatja a kezelésből hátralevő időt. A készülék működését a hangrezgetők membránjának folyamatos hangja kíséri. Az indítás utáni első 5-30 másodpercben a hangszín mély lesz (30-60 Hz). Ezután a hangszín emelkedik az alig hallható magasságig (9000-18000 Hz), majd visszafelé változik – magastól mélyig. Működés közben ez a sorrend ciklikusan ismétlődik.

### A kezelés befejezése

A beállított idő eltelte után a készülék automatikusan befejezi a munkát és egy rövid szünet után (1-2 másodperc) parancsbeviteli várakozási állapotra áll. A kijelzőn ezzel együtt megjelenik a lefolytatott kezelés üzemmód száma és a kezelés ideje.

Szükség esetén a kezelést meg lehet szakítani a **C** „start/stop” (6) gomb egyszeri megnyomásával és elengedésével. Ekkor az eredetileg kiválasztott üzemmód és beállított kezelési idő áll vissza.

### Automatikus kikapcsolódás

Ha parancsbeviteli várakozás állapotban 2 percnél több idő telik el, akkor a kijelzőn a számok kialszanak és az üzemmód helyén egy pont jelenik meg. Bármely gomb egyszeri megnyomásával visszatérhetünk a készenléti állapotba.

Amennyiben több, mint 3 percig nem használtuk a készüléket, akkor a készülék automatikusan átkapcsol energiatakarékos állapotba - a számjegy kijelző teljesen kialszik. A **C** „start/stop” (6) gomb megnyomásával hozhatjuk ki a készüléket ebből az állapotból. Ekkor 2 másodpercre megjelenik a **I oo** információ („felkészülés használatra” állapot), majd automatikusan beáll az 1-es üzemmód és 20 perces kezelési idő: **I 20**. Ebben az állapotban a készülék készen áll a használatra, a kezelés lefolytatására, vagy más üzemmód és más kezelési idő beállítására.

### **A készülék kikapcsolása**

A kezelés befejezése után tegyék be a hangrezgetőket a tokjukba, hogy megvédjék a membránokat a sérülésektől. Szükség esetén a tápegységet húzzák ki az elektronikus egységből. Ha a készülék energiatakarékos állapotban van, amikor le akarjuk választani róla a tápegységet, úgy ajánlatos kihozni ebből az állapotból a C „start/stop” (6) gomb megnyomásával. Amennyiben hosszú ideig használaton kívül van a készülék, tárolják a dobozában olyan feltételek között, ahogy a következő részben olvasható.

### **ÜZEMELTETÉSI, TÁROLÁSI ÉS SZÁLLÍTÁSI KÖRÜLMÉNYEK**

A készüléket huzamosabb működésre és használatra tervezték, a környezeti levegő ( $25 \pm 10$ )°C hőmérséklete és 45 ... 80% relatív páratartalom mellett.

A készüléket mínusz 10 és plusz 40 °C levegő hőmérsékleten és maximum 80% relatív páratartalom mellett, becsomagolt állapotban szabad szállítani és tárolni.

Szállítás vagy hideg helyen történt tárolás után a hálózatba kapcsolás előtt legalább 2 órát kell szobahőmérsékleten tartani a készüléket.

### **Egyéb forgalmazási tájékoztató információ:**

Termék megnevezése: Vitafon-T vibroakusztikus hatású készülék

Gyártja Vitafon Ltd., Szent-Pétervár, Oroszország

GYÁRTÓ KÉPVISELŐJE AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGBEN:

VITAFON D.O.O, Einspillerjeva 6, Ljubljana, 1000, Szlovénia

A termék európai tanúsítványa CE 1304.

Forgalmazó Pannonshield Kft., 2217 Gomba, Liliom utca 61.

Jótállás 12 hónap a vásárlás napjától számítva, számla alapján

## ALKALMAZÁSI AJÁNLÁSOK

1994-ben új irányzat jelent meg a gyógyászatban – gyógyítás beállított adagú mikrovibrációs (parányrezegtető) hatással. Ez az irányzat az eredményességének és viszonylag alacsony költségének köszönhetően elismerést vívott ki. A készülékhez mellékelt alkalmazási ajánlásokban található gyógyítási eljárások alapja a vérkeringés és nyirokkeringés javulási jelensége a vibroakusztikus (hangrezegtető) hatás területén. Ebben az irányban 2002 közepéig lefolytatták az összes klinikai és orvoslási vibroakusztikai terápiás kutatást.

Ezzel együtt fokozatosan halmozódtak fel az olyan tények, amelyeket nem lehetett csupán csak a hajszálkeringés (mikrocirkuláció) javulásával megmagyarázni. A rejtély keresése közben figyeltek fel arra, hogy bármilyen élő szervezet rendelkezik egy saját mikrovibrációs háttér rezgéssel. Kiderült, hogy minden izomszál, izomrost állandóan vibrál, még alvás közben is. Megszületett a feltételezés, hogy a mikrovibráció a szervezet egyik erőforrása. Ezen a feltételezésen alapulva felépült az erőforrás szemléletű hozzáállás a szervezetben lejátszódó folyamatok leírásához. Meglepő módon sok paradoxon logikus magyarázatot nyert, és a korábban felhalmozott tudás szétszórt tégláiból egy karcú koncepció alakult ki. Világosan érthetővé vált, hogyan lehet növelni a szervezet erőforrásait, immunitását, hogyan lehet legyőzni a betegségeket, hogyan lehet kitolni az elgyengülést és az öregkort. Ez a tudás tükröződik az orosz tudósok „A szervezet erőforrásai – immunitás – egészség, hosszú élet” című könyvében. (N.B. magyarul még nem jelent meg).

A könyvben meggyőző módon bizonyítják, hogy a vibroakusztikus támogatásra nemcsak a gyógyításhoz van szükség, hanem a az ember fizikai és szellemi lehetőségeinek növeléséhez is. A könyv aktuális újszülötteknek, gyerekeknek, felnőtteknek egyaránt.

A könyvben felhozott gyakorlati ajánlások hozzájárulnak ahhoz, hogy lényeges életmód váltás nélkül is növelni tudjuk a szervezet ellenálló képességét, hogy le tudjuk lassítani az öregedés folyamatát és hogy csökkenteni tudjuk a megbetegedések gyakoriságát.

Az ajánlásokat a következő intézetekben lefolytatott orvosi vizsgálatok eredményei alapján dolgozták ki:

... 7 intézet felsorolása ... (N.B. szerkesztési okokból kihagyva)

**Az ajánlások kidolgozásában részt vettek:**

- O.I. Efanov professzor, orvosi tudományok doktora, akadémikus
- A.G. Gluharev urológus, orvosi tudományok kandidátusa
- A.G. Panin urológus, docens
- I.E. Detlavs professzor, orvosi tudományok doktora
- A.G. Gluharev urológus, orvosi tudományok kandidátusa
- A.I. Kurtov docens, orvosi tudományok kandidátusa
- A.G. Baindurashvili professzor, orvosi tudományok doktora
- P.A. Novoszelszkij reanimatólogus doktor
- V.A. Fjodorov, a Vitafon-T főkonstruktor.

## A VIBROAKUSZTIKAI HATÁS FIZIOLÓGIAI MECHANIZMUSA

Minden élő szervezetben van parányrezgés (mikrovibráció). Ugyanaz a szerepe, mint a Brown féle (termodinamikus) mozgásnak az élettelen természetben. A Brown féle mozgás hiányában (az abszolút nulla fokon) leállnak a vegyi reakciók, mikrovibráció teljes hiányában az élő szervezetben leáll az összes fiziológiai és biokémiai folyamat. A mikrovibráció a szervezet számára ugyanolyan jelentőséggel bíró erőforrás, mint a víz, az élelem és az oxigén /1/.

A növények a mikrovibráció energiáját a szélből, esőből, élőlények tevékenységéből nyerik. Az állatok és az ember saját maguk gerjesztik a mikrovibrációt a saját testükben. Alapvető forrása az izomtevékenység (az izmok mikroremegése), amely még nyugalmi állapotban is folyik. Alvás közben az izomtevékenység mintegy fele az ébrenlétinek, ezért reggelente gyakran észlelünk vizenyőt, a mozgás akadályozottságát (a végtagok elgémberedtségét). A mozgásszegény életmód lényegesen csökkenti a szervezet mikrovibrációs szintjét, ami előbb-utóbb különböző betegségek keletkezéséhez vezet.

A hang is mikrovibrációs forrás. A kisgyermek sokszor azért sír hangosan, mert a sírás mikrovibrációval telíti a szervezetet. Elég elkezdni ringatni a babakocsiban, a gyermek máris megnyugszik. A macskák nyugalmi állapotban nagyon ellazulnak és a vázizomzatból származó mikrovibráció csökkenését dorombolással kompenzálják. Annak az állításnak, hogy a nevetés meghosszabbítja az életet, teljesen észszerű fiziológiai magyarázata van.

A vibroakusztikus (hangrezgető) terápia segítségével növelhetjük a szervezet mikrovibrációs háttér szintjét. Ezért olyan hatékony és ezért alkalmazható olyan széles körben. A vibroakusztikus készülékekben alkalmazott rezgésfrekvencia és rezgésamplitúdó tartomány egybeesik az élő szervezetek saját mikrovibrációjával. A főbb kezelési területek – a betegség területei és a saját izomszövettel nem rendelkező vesék, máj és gerinc. Éppen ezen területek mikrovibrációjának intenzitásától függenek a szervezet erőforrásai, ellenálló képessége és egészsége /1/.

A vese vitafonozása (hangkezelése) (N.B. ezt a magáért beszélő **vitafonozás** szót én alkottam) növeli a szervezet általános fizikai erőforrásait, előidézve az erőre kapás érzését, megnövelve a fizikai terhelőképességet, normalizálva a vérnyomást, javítva az alvást, csökkentve a vér koleszterin szintjét.

A máj vitafonozása felgyorsítja a méregtelenítés és salakanyag hasznosítás folyamatait, észrevehetően csökkenti az allergiás jelenségeket.

A gerinc vitafonozása javítja a hátgerinc velő vérrellátását és növeli a vérbe kilépő őssejtek számát (RU2166924 számú szabadalom), amelyek a szövetek megfiatalításához szükségesek.

A beteg terület vitafonozása lényegesen megnöveli a salakanyagok eltávolításának sebességét, csökkenti a vizenyőt, felerősíti az immunreakciókat és növeli a gyógyszeres kezelés hatékonyságát.

Gyógyszerallergia esetén a szervezet vibroakusztikus erőforrás támogatása sokszor a bajtól való megszabadulás egyetlen eszközévé válik.

## ÉRZÉSEK

A kezelés alatt kellemes melegség és enyhe vibráció figyelhető meg.

A hatásterületre eső idegközpont esetében néha fájdalomérzet jelenhet meg, ami a szervezet belső bajaira adandó adekvát reakció helyreállításának a következménye. Ha a fájdalom 2-3 nap alatt nem enyhül, a kezelést meg kell szakítani és konzultálni kell az orvossal.

Krónikus betegségek gyógykezelése általában a betegség tüneteinek rövid ideig tartó (5-10 nap) akuttá válásával jár együtt. Ezek a gyógykezelési kurzus végére fokozatosan eltűnnek.

Elhanyagolt betegségek esetén a fájdalomérzetek esetleg csak az ismételt kezelési kurzus hatására tűnnek el.

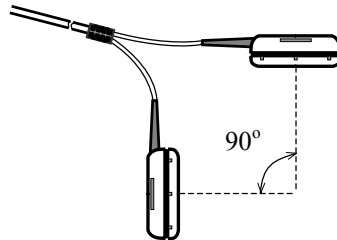
## A HANGREZGETŐK ELHELYEZÉSÉNEK SZABÁLYAI

A hangrezgetők elhelyezésének területei (helyei) a 3.,4. és 5. ábrán láthatók. L – a készülék használója tenyerének szélessége.

A hangrezgetőket membránjukkal a testfelület felé géz, papír, vagy pamut szalvétán keresztül helyezik fel. Rugalmas pólyával, speciális rögzítő pólyákkal (mandzsettákkal) rögzítik a hangrezgetőket, vagy kézzel tartják oda, vagy saját testsúlyukkal nyomják oda. A membránok felületének jól fel kell feküdnie a testre. A felhelyezés jóvoltának ismérve a maximális mikrovibráció érzés a mély hangfrekvenciákon. Nem szabad túl erősen testhez nyomni a membránokat. Ez a mikrovibrációs és a gyógyhatás megszűnéséhez vezet.

A hangrezgetők egymástól tetszőleges távolságra helyezkedhetnek el (a zsinór és a kezelési ajánlás figyelembe vételével) egy síkban de ferde szögben is. Azonban nem ajánlatos membránjukkal szembe fordítani a két hangrezgetőt, ha a távolság köztük kevesebb mint 10 cm, mivel ilyenkor az energiájukat kölcsönösen kioltják, ami a gyógyhatás gyengüléséhez vezet.

Ízületek kezelése esetén és néhány más esetben ajánlatos a hangrezgetőket egymáshoz viszonyított  $90^\circ$ -os szögben elhelyezni (2. ábra). Ekkor a hangrezgetők tengelyei metszéspontjában a legnagyobb a hatás.



2. Ábra Hangrezgetők elhelyezése  $90^\circ$  os szögben

## ELLENJAVALLATOK

**Nem javasolt** a készülék alkalmazása az alábbiakban:

- Rosszindulatú burjánzások környékén;
- Terhesség esetén;
- Vérrögös visszérgyulladás környékén;
- Kifejezett érrelmeszesedés környékén;
- Akut fertőző betegségek esetén;
- Emelkedett testhőmérséklet esetén;
- Beültetett stimulátorok hatásterületén belül.

Mivel nem áll rendelkezésre kezelési módszertan, tilos a hangrezgetőket közvetlenül a szív környékére helyezni. Ha a hatásterületen belül olyan szervek helyezkednek el, amelyekben kövek vannak (epehólyag, húgyutak, stb.), akkor csak orvosi ajánlás és orvosi megfigyelés mellett folytathatók le a kezelések.

**FIGYELEM! A készülék használata előtt menjenek el orvosi kivizsgálásra azért, hogy kiderüljön a betegség, az ajánlott kezelések és az ellenjavallatok.**

**FIGYELEM! Több betegség egyidejű kezelése esetén 1 óránál nem lehet hosszabb a kezelés. Ha az ajánlás másképp nem rendelkezik, két kurzus között 5 nap szünetet kell tartani.**

## ALKALMAZÁSI JAVALLATOK JEGYZÉKE

Betegség, kezelés megnevezése magyarul (orvosnyelven)	Old.
Prosztata jóindulatú megnagyobbodása (prostata adenoma) .....	19
Ízületi gyulladás és reuma, (arthritis, artrosis, reumatoid poliarthritis).....	34
Álmatlanság.....	25
Hörgőgyulladás (bronchitis).....	25
Hangvisszanyerés és hangfejlesztés.....	37
Ficam, húzódás.....	23
Arcüreg gyulladás.....	24
Vérömleny, duzzanat, zúzódás.....	22
Aranyér.....	32
Magas vérnyomás megbetegedés.....	26
Glaukóma.....	36
Székrekedés.....	31
Impotencia.....	18
Bőrkeményedés.....	31
Neuroszenzoros nagyothallás, középfülgyulladás (otitis).....	30
Égési sérülés.....	30
Gerincsigolya porcburjánzás (oszteochondrózis), ideggyöki bántalom (radiculitis)....	15
Fagyás, túlhűlés.....	31
Törés.....	21
Periodontitis, stomatitis, parodontozis.....	33
Vesemedence és a vese gyulladása (pielonefritis).....	33
Gyermekbénulás következményei, faccid paralis. ....	37
Gerincferdülés következményei.....	35
Szépségkezelési (kozmetikai) alkalmazás.....	38
Prosztata gyulladás (Prostatitis).....	17
Meghűléses megbetegedések megelőzése és a munkaképesség növelése	38
Seb, műtét utáni varrat .....	23
Nátha (Rhinitis) .....	24
Emlőmirigy gyulladás (szerózus mastitis), tejelapadási jelenségek.....	20
Izomfáradtság megszüntetése.....	38
Mandulagyulladás (tonsillitis, angina).....	24
Gerincsérülés.....	21
Trophikus fekélyek .....	20
Furunkulus, karbunkulus, mitesszer.....	23
Krónikus szívelégtelenség .....	36
Krónikus gastroduodenitis, gastritis .....	35
Hólyaghurut, hólyaggyulladás (Urocystitis).....	19
Széklet inkontinencia.....	33
Vizelet inkontinencia.....	32

### 1. Gerinccsigolya porcburjánzás , idegyöki bántalom .

A készülékkel végzett kezelések jól összeegyeztethetők a gyógyszeres kezeléssel.

Vérnyomáscsökkentő szerek szedése mellett a készülékkel a K területre kifejtett hatás az artériás vérnyomás túlságos csökkenéséhez vezethet. Ebben az esetben a gyógyszeradag korrekciója szükséges. A vérnyomás túlságos csökkenése esetén a kezelés lerövidíthető, vagy a K terület kezelése kihagyható.

A kezeléseket az artériás vérnyomás napi ellenőrzése mellett végzik. Vérnyomás emelkedés esetén a kezelést szüneteltetik. Szédülés vagy gyengeség megjelenése esetén csökkentik a kezelések időtartamát.

Szívrogramszavar esetében és szívinfarktus utáni állapotban a gerincoszlop mellkasi szakaszát csak orvos ajánlására és kardiológus felügyelete mellett végzik.

Vesekő betegség esetén a gyógykezelést csak orvos ajánlására és orvosi felügyelet mellett végzik..

Minden kezelés alkalmával a hangrezgetőket a gyógykezelési sémában megjelölt sorrendben a sémában megjelölt területekre helyezik. Az egész gyógykezelési sorozat alatt a fájdalmas területeket passzív melegben kell tartani.

Nem ajánlatos egyszerre többféle gerinccsigolya porcbetegséget (derék- és hátfájást) kezelni.

A kezeléseket Séma 1–4 szerint kell végezni. Ezen sémák mindegyike 10 nap hosszú kezelés sorozatot jelent. A gyökeres javuláshoz 2-4 kezelés sorozat kell, 2 hetes szünettel.

Séma 1. Gerinccsigolya porcburjánzás és idegyöki bántalom kezelése a gerinc nyaki szakaszán

Nap		Terület K		Terület D1		Terület D2		Terület E1	
		mód	perc	mód	perc	mód	perc	mód	perc
1	Este	1	8	1	1	1	1	1	2
2	Reggel	1	8	1	1	1	1	1	2
	Délben	1	10	1	2	1	2	1	3
	Este	2	7	1	2	1	2	1	3
3	Reggel	2	10	1	3	1	3	1	4
	Délben	2	10	1	3	1	3	1	4
	Este	2	10	1	3	1	3	1	4
4-8	Reggel	2	10	1	3	1	3	1	4
	Délben	2	10	1	3	1	3	1	4
	Este	2	10	1	3	1	3	1	4
9	Reggel	2	10	1	3	1	3	1	4
	Este	2	10	1	3	1	3	1	4
10	Este	2	10	1	3	1	3	1	4

Testhelyzet – háton fekve. Gerinccsigolya porcburjánzás és ideggyöki bántalom kezelésekor a gerinc nyaki szakaszán a hangrezgetők elhelyezése céljából a váll és a nyak alá párnát tesznek. A beteg területet 10 napon át éjszakára jód oldattal kenik be.

Séma 2. Gerinccsigolya porcburjánzás és ideggyöki bántalom kezelése a gerinc háti/mellkasi szakaszán

Nap		Terület K		Terület E11		Terület E2		Terület E21	
		mód	perc	mód	perc	mód	perc	mód	perc
1	Este	1	8	1	2	1	2	1	2
2	Reggel	1	8	1	2	1	2	1	2
	Délben	1	10	1	3	1	3	1	3
	Este	2	7	1	3	1	3	1	3
3	Reggel	2	10	1	3	1	3	1	3
	Délben	2	10	1	3	1	3	1	3
	Este	2	10	1	4	1	4	1	4
4-8	Reggel	2	10	1	4	1	4	1	4
	Délben	2	10	1	4	1	4	1	4
	Este	2	10	1	4	1	4	1	4
9	Reggel	2	10	1	4	1	4	1	4
	Este	2	10	1	4	1	4	1	4
10	Este	2	10	1	4	1	4	1	4

Séma 3. Gerinccsigolya porcburjánzás és ideggyöki bántalom kezelése a gerinc deréktáji szakaszán

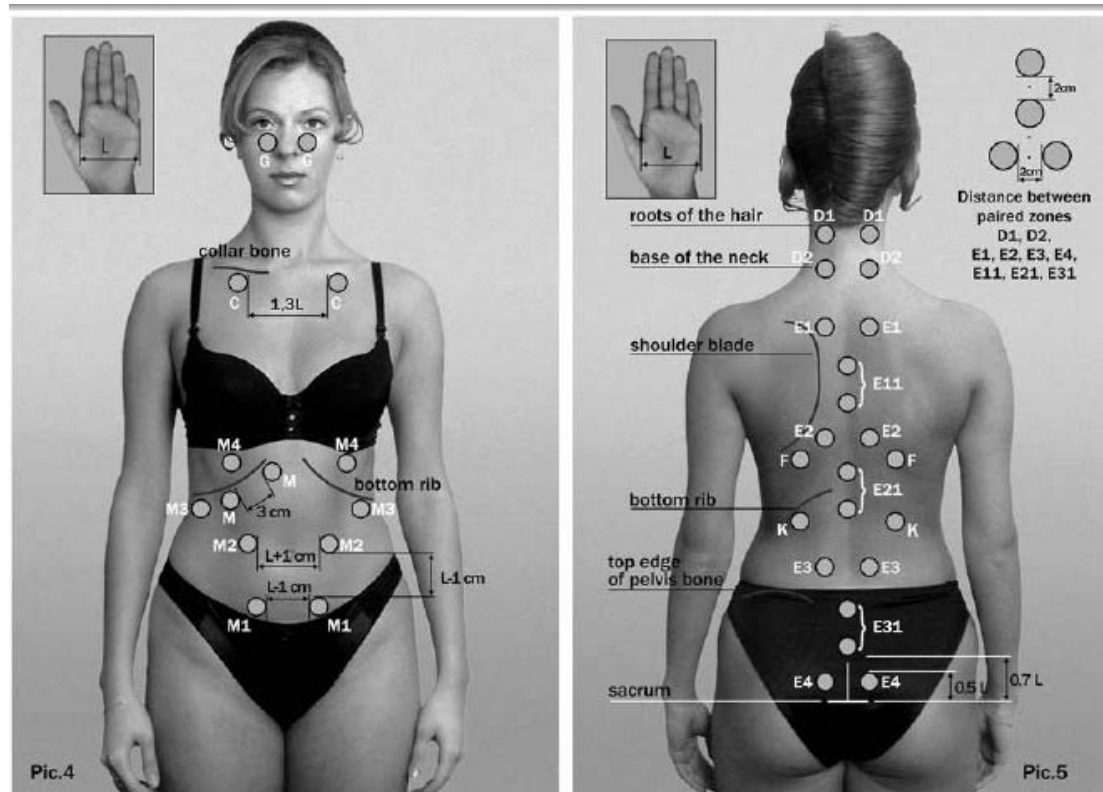
Nap		Terület K		Terület E21		Terület E3		Terület E31	
		mód	perc	mód	perc	mód	perc	mód	perc
1	Este	1	8	1	2	1	2	1	2
2	Reggel	1	8	1	2	1	2	1	2
	Délben	1	10	1	3	1	3	1	3
	Este	2	7	1	3	1	3	1	3
3	Reggel	2	10	1	3	1	3	1	3
	Délben	2	10	1	3	1	3	1	3
	Este	2	10	1	4	1	4	1	4
4-8	Reggel	2	10	1	4	1	4	1	4
	Délben	2	10	1	4	1	4	1	4
	Este	2	10	1	4	1	4	1	4
9	Reggel	2	10	1	4	1	4	1	4
	Este	2	10	1	4	1	4	1	4
10	Este	2	10	1	4	1	4	1	4

Séma 4. Gerinccsigolya porcburjánzás és ideggyöki bántalom kezelése a gerinc keresztcsont-deréktáji szakaszán

Nap		Terület K		Terület E3		Terület E31		Terület E4	
		mód	perc	Mód	perc	mód	perc	mód	perc
1	Este	1	8	1	2	1	2	2	2
2	Reggel	1	8	1	2	1	2	2	2
	Délben	1	10	1	3	1	3	2	3
	Este	2	7	1	3	1	3	2	3
3	Reggel	2	10	1	3	1	3	2	3
	Délben	2	10	1	3	1	3	2	3
	Este	2	10	1	4	1	4	2	4
4-8	Reggel	2	10	1	4	1	4	2	4
	Délben	2	10	1	4	1	4	2	4
	Este	2	10	1	4	1	4	2	4
9	Reggel	2	10	1	4	1	4	2	4
	Este	2	10	1	4	1	4	2	4
10	Este	2	10	1	4	1	4	2	4

...

**A 40 OLDALAS LEÍRÁS TELJES SZÖVEGÉT A KÉSZÜLÉK  
MEGVÁSÁRLÁSOKOR EMAILBEN ELKÜLDJÜK, VAGY KINYOMTATJUK.**



4. és 5. ábra Területek (anatómiai betájolása)

collar bone-kulcsfont, bottom rib-alsó borda, roots of the hair – a haj alja, base of the neck – a nyak töve, shoulder blade- lapocka, top edge of pelvis bone-medencecsont felső éle, sacrum-keresztcsont